



« Apprendre l'alsacien en chantant Singe ùn Elsassisch lehre »

Réalisation Microsillon pour « Sing Mit » - 2015

Paroles et musique : Jean-Marie Friedrich

Chant : René Egles

Partie pédagogique : Danielle Crévenat-Werner

Partitions

SALUT BISÀMME!

Plage N° 1 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 110)

B♭m Fm7 B♭m Fm7 G♭ A♭ D♭

Sa - lut bi-sàm-me! Mir lë - we im El-sàss ùn do

4 B♭m A♭ G♭ A♭ F^{sus} F B♭m Fm7

dràn, hàn mìr viel Gspàss. Mir _____ hàl - te

7 B♭m Fm7 G♭ A♭ D♭ F F7

zsàm-me ùn red - de El - säs - sisch: 's isch fer ùns ein - fàch nà -

10 B♭m **Fine** A♭7 D♭

tir - lich! 1. 's isch wa-ger scheen, wenn m'r mit-nàn-der singt, ùn - ser Dia-
2. 's isch wa-ger scheen, wenn m'r spà-zie - re geht, àm Rhin ent-
3. Fàscht je - des Dorf het si - ni Trà - di - tion: The - à - ter -

13 E♭m A♭7 D♭ B♭m A♭7

lekt isch e wùn-der-bà - ri Sproch! M'r soll ver-stehn, wàs diss ùns àl les
làng dù-rich Mät - te, Wëj ùn Wàld; 's isch wùn-der-scheen, wenn d'Sùnn làng-sàm ùf-
stick, Fà - se-nàcht od - der Win-fesch; ùn dù - rich diss, lëbt d'Sproch vùn de Re-

16 D♭ F F7 B♭m

brìngt: so viel Frind - schàft ùn Hu - mor!
steht: 's wàrmt min' Herz wenn ich hàb kàlt ...
gion, heer doch wie se klìngt so echt!

WO WOHSCH DÜ?

Plage N° 2 du CD

Jean-Marie Friedrich

□□□□□ (la noire est à 100)

1. Ich wohne - we Mol - se,
2. Mir woh - ne in Kol - mer,

2 Dm G E7 Am
i' me net - te Dorf; dü wohsch noht bi Hol - tze,
dort im E - wer - länd, ihr woh - ne in Wil - ler,

4 D7 Gsus G C Em
scheen isch's b'stimmt au dort! Er wohnt in Mil - hü - sa, —
's isch im Ûn - ter - länd. Ûn er wohnt in Strooss - bür - ri,

6 Dm G E7 Am
's isch e groos - si Städt; mir woh - ne in Kin - tza, àm
d'Haupt - städt vùm El - sàss: vùm Minsch - ter siehst d'Kinsch - bür - ri

8 D7 G7 C G/B Am
Fuess vùm e Schloss. D'Vo - ge - se ùn de Rhin ùn -
venn d'guet ùf - pàssch ...

10 F Em A7 Dm
àr - me ùns mit Lieb: 's El - sàss isch au òin, nooh

12 G C G/B Am
sìng 'm 's scheen - schte Lied! Ob d'wohsch im Ûn - ter - länd, ob

14 F Em A7 Dm
d'kùmmst vùm E - wer - länd, diss isch doch gànzt e - gäl, denn

16 G7 1. C G7 2. C Fine
scheen isch's iw - we - ràl! scheen isch's iw - we - ràl!

O WEH!

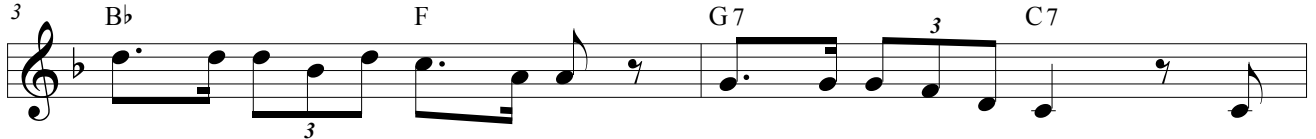
Plage N° 3 du CD

Jean-Marie Friedrich

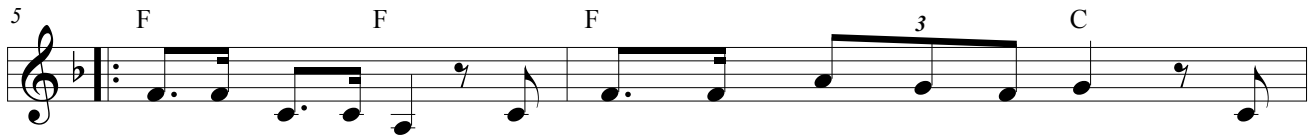
□□□□□ (style tarentelle, la noire est à 100)



(INTRO. INSTRUMENTALE)



1. O
2. O
3. O
4. O



weh, o weh, o weh ich hàb schünn wid - der Kopf - weh! O
weh, o weh, o weh, d'r Fränz het à - rich Kriz - weh! o
weh, o weh, o weh, diss Kind het schreck - lich Büch - weh! O
weh, o weh, o weh, hàb màrch - mol au Heim - weh! O



jeh, o jeh, o jeh, de - zue, e bis - sel Hàls - weh ... 's gïbt
jeh, o jeh, o jeh, 's ziehjt in de groos - se Zeh ...
jeh, o jeh, o jeh, zuem Glick het's ken Fie - wer meh ...
jeh, o jeh, o jeh, ùn diss, tuet wa - jer au weh ...



Pil - le, Tre - pflè, Sprì - tze au Sàl - we, àl - ler - hànd! Zuem



Dok - ter gehn, ìsch s Besch - te, der findt glich wàs ìhr hàn. 2. O
3. O
4. JUCH

S SPOTJOHR

Plage N° 4 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 110)



Refrain: 1. Frìh-johr, Sùm-mer, Spot - johr, kàl-ter Win-ter jed's Johr;



Frìh-johr, Sùm-mer, Spot - johr, kàl-ter Win-ter jeds Johr!



1. D'Däj sìn jetz schùnn kìr - zer, d'Lùft wùrd im - mer frì - scher,

2. D'Blue-me sìn ver - blöj - je, d'Ve - jel, fùrt - ge - zöj - je,



D'Baim ver - lie - re d'Blät - ter, 's gìbt jetz àn - der Wet - ter ...

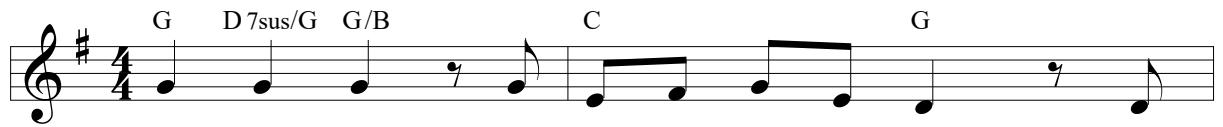
d'Wìn - zer rìsch - te d'Fäs - ser: bàll gìbt's néi - er Sìes - ser ...

WER ÌSCH DRÀN?

Plage N° 5 du CD

Jean-Marie Friedrich

□□□□□ (la noire est à 100)



Refrain: "Wer ìsch dràn?", diss heert m'r dänn ùnd wànn, bim



Metz-ger ùn bim Beck, so lütt, däss m'r ver-schreckt!



"Ich bin dràn, àl - so, ich nēmms mol àn; 's ìsch



Zitt däss ich dràn kùmm: ja, 's wùrd m'r bàll ze dùmm!". 1. Ich
2. Ich
3. Ich



meecht zwei Päär - le Wirsch - tle, Häck-fleisch ùn Brot - wùrscht; e
meecht Scho - ke - là - we - ckle, guet ge - bà - ches Brot; noch
meecht e Dùt - zed Ei - er, gue - ter Mìnsch - ter - kàs; e



hàlb Pfùnd Lew - wer - knep - fle, Ùf - schnitt ùn Mett-wùrscht.
zwei frì - schi Ba - get - tle, Hern - le, Voll - korn - brot.
Ki - lo Mèhl ùn Pfef - fer, 's ìsch àl - les, diss wär's.

D'FÀMILLI KÜMMT ZSÀMME

Plage N° 6 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 185)

Ich hàb Ge - bürts dàà àm näch - schte Sùnn - dàà, —
— viel Kà - me - rà - de sin in - ge - là - de: —
— bi mir im Gàr - te, gibt's gue - ti Tàr - te; —
— 's wùrd eins ge - trùn - ke ùn lùsch - tig gsùn - ge!
1. Do kùm - me àl - li Gschwisch - ter, de Ùn - kel Ro - bert
2. E Johr bin ich jetz àl - ter, wie schnell geht Zitt e -
au; e Kus - sä ùn d'Kus - sin - le, de Nooch - ber mit de
rùm! Ich bin noch gsùnd ùn mùn - ter, nëmm s Lë - we so wie's
Frau. E bis - kuit muess ich bstel - le, e groos - er ùn scheen
kùmmt. Ich zähl ùf mi - ni Get - tel, die wohnt im Ùn - ter -
hoch; ich kauf mir ro - ti Ker - ze: ei - ni fer jeds
länd, ich glaub, nitt witt vùn Ben - feld s Dorf heisst nàm - lich
33. Johr! Sànd ... Mensch, bin ich froh! Ich hàb Ge -
Mensch, frei ich mich! Ich hàb Ge -

VUN EINS BIS

Plage N° 7 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 105)

D A7 D A7 D

Eins, zwei, dréi, wer spielt denn so scheen Gij?

3 Bm D F#m A7 D D7

vier, fi-nef, sechs, diss isch de klein A - lex;

5 G G D

siw-we, àcht, nin, d'Mü-sik klingt so fiin;

7 D Bm F#m A7 D Bb7

zehn, elf, zwelf, der Bue isch noch ken elf!

9 Eb Bb7 Eb Bb7 Eb

Häl-wer àcht, es wurd wa - jer schünn Nàcht,

11 Cm Eb Gm Bb7 Eb Eb7

dréi - vier-tel - zehn, jetz muess ich schnell heim gehn!

13 Ab Ab Eb

Vier-tel nooch elf, s Minsch-ter schlàt bàll zwelf;

15 Eb Cm Gm Bb7 Eb **Fine**

wer Schlof het, der lajt sich jetz ins Bett ...

DE WÌNTER ÌSCH DO!

Plage N° 8 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 130)

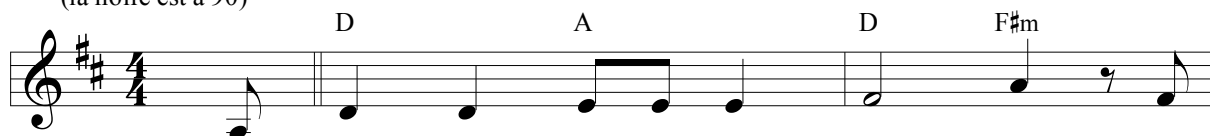
Refrain: Drüs - se sìn d'Dä - cher wiss,
3 d'Dàch - kàn - dle traà - we Iss.
5 Wìr - wle tuen Wind ùn Schnee,
7 zue - gfro - re ìsch de See. Fine
jetz, rue - fe m'r "juch - he!". (dernier refrain)
9 1. Jetz ìsch de Wìn - ter do,
2. Schnee - mann, wie bìsch dü scheen!
11 d'Kìn - der sìn àl - li froh:
Blib nùm - me làng do stehn,
13 schnell kùm - me d'Schlìt - te nüss,
mìt di - nem schwàr - ze Huet,
15 g'schlim - mert wùrd vor' em Hüss.
der geht d'r wa - jer guet!

BIM BECK

Plage N° 9 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 90)



1. Bim Beck gibt's mà - ni - cher Kue - che, m'r



meecht se àl - li ver - sue - che!



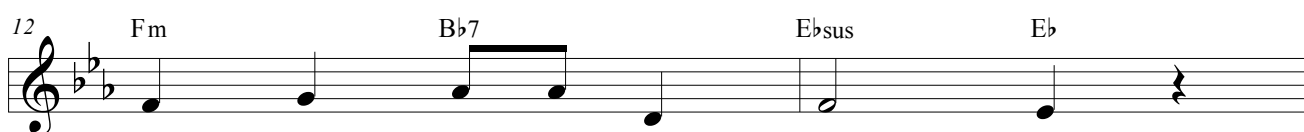
Que-tschel-kue - che, Pfir - schi - kue - che, À - pfel - kue - che, Bee - re - kue - che,



Kir - sche - kue - che, Nüs - se - kue - che, ùn so wid - derscht, ùn so wid - derscht.



2. Bim Beck gibt's Bree - dle so schee - ni, vùn



àl - le Sor - te, so gue - ti:



A - nis - bree - dle, Bùt - ter - Bree - dle, gfil - lti - bree - dle, Män - del - bree - dle,



Nüs - se - bree - dle, Lìn - zer - bree - dle, ùn so wid - derscht, ùn so wid - derscht.

'S KLÄPPT ÀLLES

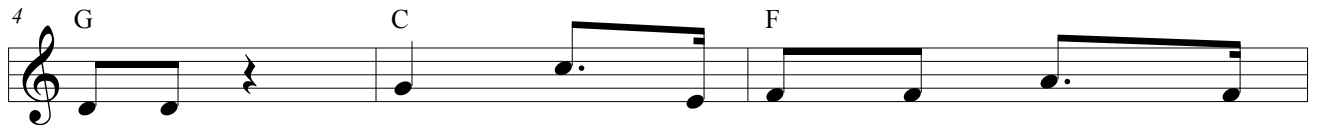
Plage N° 10 du CD

Jean-Marie Friedrich

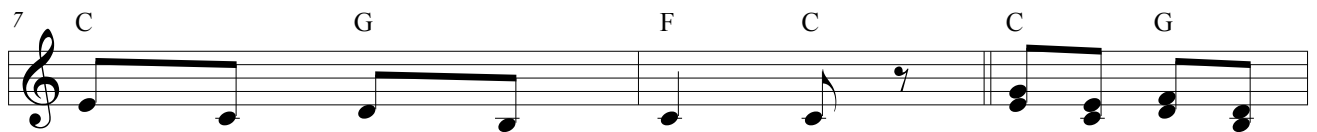
♩ = 105 (la noire est à 105)



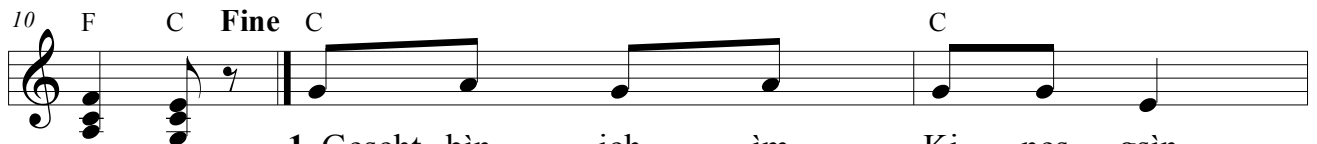
Hop - pla ùn hop - la Geiss, ja, 's isch àl - les im



Büt - ter! Hop - pla ùn hop - pla Geiss, ùn



drùm bìn ich so mùn - ter! *Instrumental*

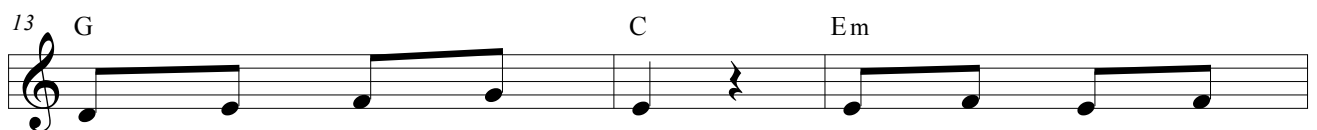


1. Gescht bìn ich ìm Ki - nes gsìn,

2. Hit hàw ich e Üss - flüg vor,

3. Mor - je kùmmt de Ùn - kel Fritz,

4. 's gibt so Däj wo àl - les kläppt,



Mensch, hàw ich ge - làcht! Lø - je wie ich

Mensch, wie ich mich frei! D'Kùm-pels wàr - te

Mensch, wie's dem guet geht! Brìn - ge tuet 'r

Mensch, isch s Lë - we scheen; drëh - je tuet's ìm



lüschtig bìn: 's het m'r guet ge - mäch.

vor' em Tor bis däss ich mich zej ...

si - ni Witz, schünn wenn 'r ùf - steht ...

Wäl - zer - tàkt: "Zitt, o blib doch stehn!"



intrumental

WO ÌSCH MINER SCHLÌSSEL? Plage N° 11 du CD

Jean-Marie Friedrich

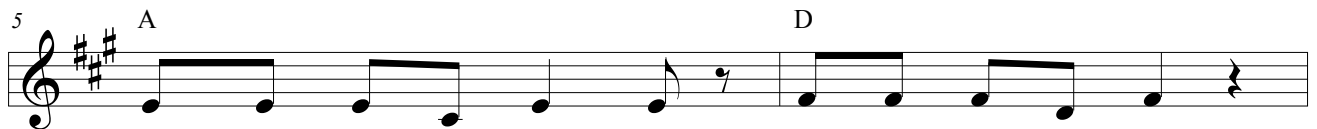
♩ = 105 *(la noire est à 105)*



Wo ìsch mi - ner Schlis - sel, der vùn de Hüss - tìr?



Hel - fe mir e bis - sel, sue - che doch mit mir!



1. Werf e Blick ìn d'Kì - che, viel - licht ìsch 'r dort;
2. Geh jetz ìn de Kel - ler, dort kàntt 'r au sin;
3. Løj noch schnell ìm Au - to, ùn - ter je - dem Sitz;
4. Dort hängt 'r àm Fensch - ter? Diss - mol traïm ìch nitt!



àch - tùng, ìn de Kì - che wùrd àw - wer ge - kocht!
pàss ùf, denn ìm Kel - ler ìsch e groos - si Spinn!
fìndsch au nimm' òin Au - to? Diss ìsch doch e Witz!
Geh jetz g'schwind àns Fensch - ter, hol ne, bring ne mit ...

ICH HÀB KEN ZITT!

Plage N° 12 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire à 200)

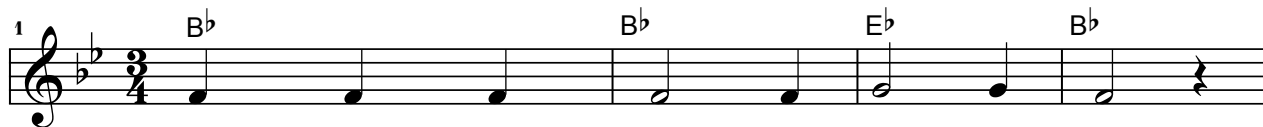
Ich hàb ken Zitt, dü hesch ken Zitt,
er, es, nie hàn se Zitt; 's geht àl - les schnell, ja,
viel zue schnell, hop, hop, àls im Gà - lop! Es
würd ge - jäscht, àls meh ge - jäscht: ja, ja, mìr
wër - re kränk! Nie ze - frid - de, nùm - me schäf - fe: isch denn
diss noch in - tres - sànt?
1. Nimm d'r doch e bis - sel Zit,
2. Ìm - mer Zitt ge - win - ne,
3. Løj doch nitt im - mer uf d'Uhr,
loss jetz d'Sor - je uf de Sitt; denk àn schee - ni
màn - chi Litt, die spin - ne! Känntsches au làng - sàm
sùnscht würd sLè - we viel ze sùr: 's gibt nix iw - wer
Sà - à - che, sottsches, ja sottsches, diss mà - che! Ich
mà - che, sottsches, ja sottsches, diss mà - che! Ich
sLà - che, sottsches, ja sottsches, diss mà - che! Ich

ÙF DE BÀNK

Plage N° 13 du CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 150)



1. 'S Tä - schel, de Korb, die find ich nimm':
2. Vor àl - lem wùrd jetz Geld àb - ghebt,
3. Schàf - fe muesch schwer fer Geld ze hàn;



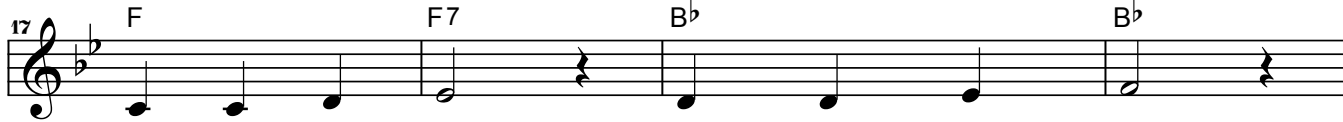
hàw i se denn ver - lo - re?
bàr muess ich hàlt be - zàh - le.
s Lë - we isch tiir, sottscht spà - re,



'S Scheck - bìi - chel, d'Kàrt sin drìn - ne gsin:
Viel - licht het je - mes d'Täsch ùf - ghebt?
je - der màcht e - we wie 'r kànn ...



viel - licht het se ei - ner gstoh - le?
Nàm - me, À - dress sin jo drìn - ne.
Mànch - mol weiss m'r nimm' wie mà - che ...



Nix wie ùf d'Bànk, sùnscht wùrr i krànk;
Ehr - li - chi Lit, gibts doch noch hit;



gànz schnell e Blick ùf d'Kon - to - Üs - zigg!
Glick muess m'r hàn, ùn wenn 's dürt nitt làng ...



'S Scheck - bìi - chel, d'Kàrt sin drìn - ne gsin:
Viel - licht het je - mes d'Täsch ùf - ghebt?



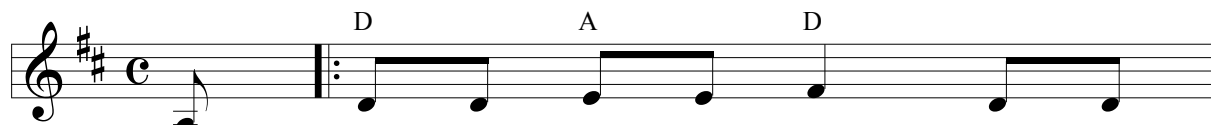
viel - licht het se ei - ner gstoh - le?
Nàm - me, À - dress sin jo drìn - ne.

BIM COIFFEUR

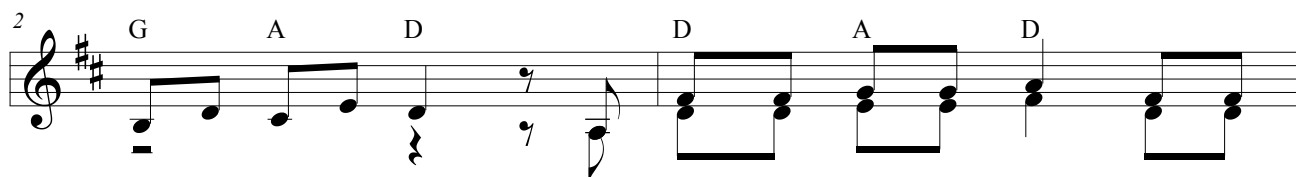
Plage N° 14 du CD

Jean-Marie Friedrich

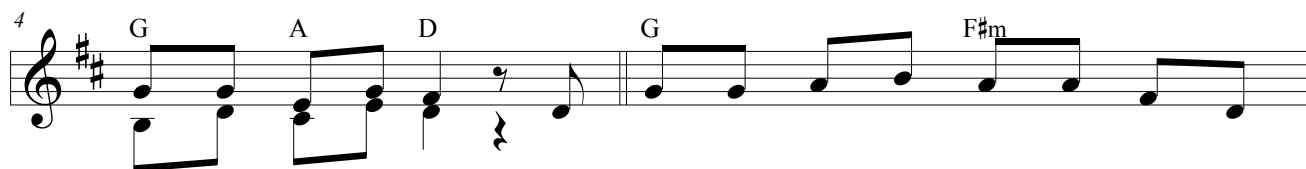
□□□□□ (la noire est à 90)



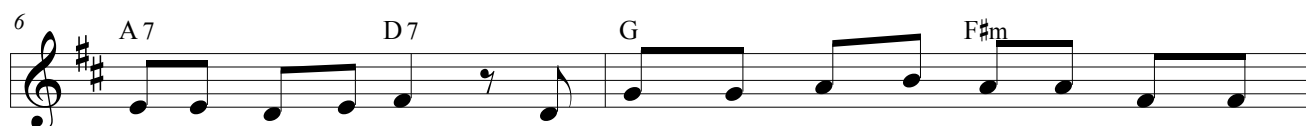
1. Sie wà - chse iw - wer d'Oh - re ùn
sitz be - quem im Ses - sel ùn
End holt 'r e Spie - jel ùn



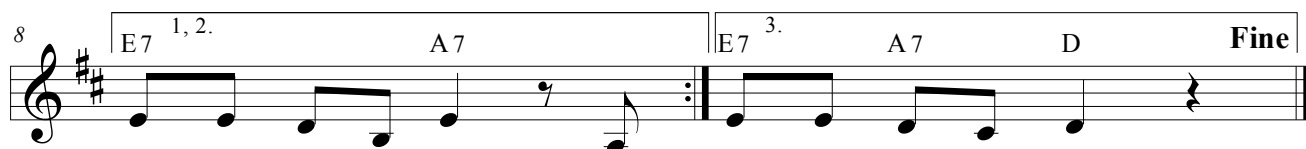
diss isch gâr nitt scheen! Ja d'Hoor, sie ghee - re gscho - re, ich
wärt dâss ich drân - kûmm, de Nooch - ber læäst e Hef - tel, we -
hebt ne hin - te drân; dânn nimmt 'r si - ner Bë - se ùn



sott zuem Coif - feur gehn. **Zuem Coif - feur gehn, diss muess m'r àls, sûnscht**
rùm sin àl - li stûmm?
fängt ze fë - je àn ...



wë - re d'Hoor ze làng! **doch màrch - mol geht's d'r àn de Hàls wenn**



Rech - nùng ihm ver - làngsch ... 2. Ich Rech - nùng ihm ver - làngsch ...
3. Àm

S FRÌHJOHR

plage N° 15 du CD

Jean-Marie Friedrich

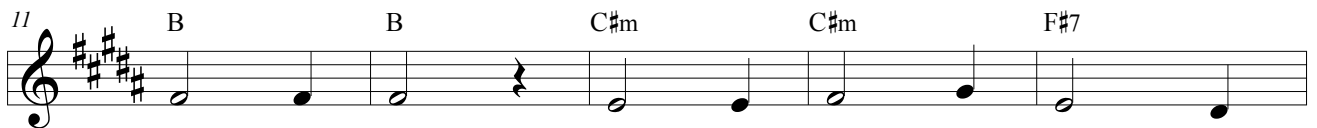
(la noire est à 130)



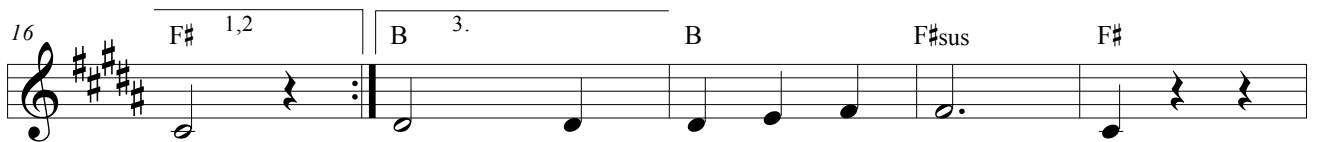
1. Heersch, wie d'Ve-je - le pfif - fe? Mir hàn
2. D'Kin - der sìn - ge ùn là - che; àl - li



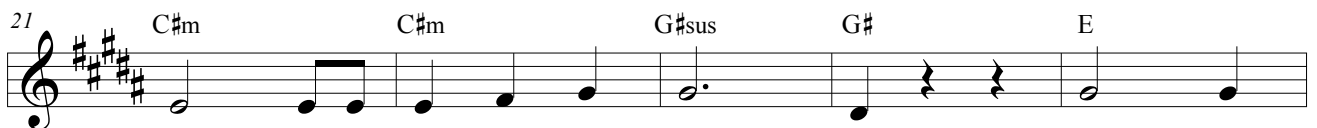
ghett de letscht Rif - fe: s Frih - johr het sich
Bliim - le ver - wà - che: s Frih - johr het sich



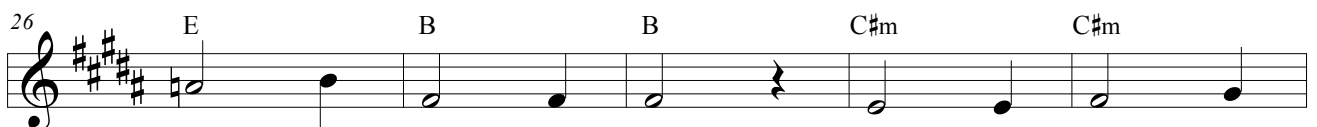
àn - ge - meldt ùn do druf freit sich d'gànz
àn - ge - meldt ùn do druf freit sich d'gànz



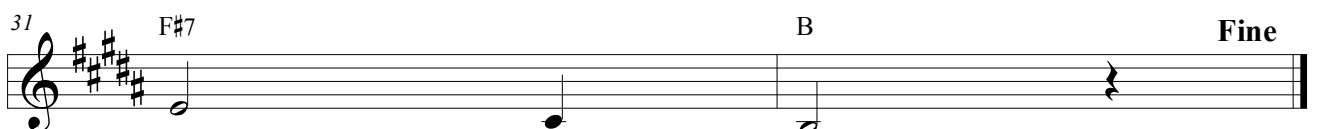
Welt! 3. Guet, isch's doch in de Sùn - ne,
Welt!



s Mei - se-le sitzt ùf 'em Brùn - ne: s Frih - johr



het sich àn - ge - meldt ùn do druf freit



sich d'gànz Welt!

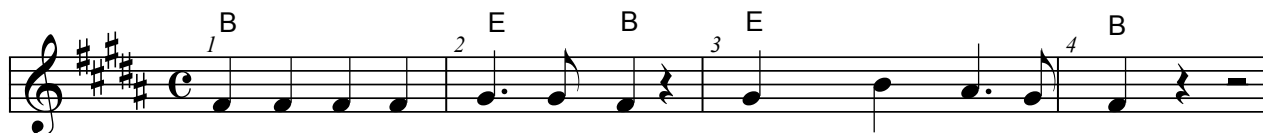
FER DE OSCHTERDÀÀ

Plage N° 16 du CD)

Jean-Marie Friedrich



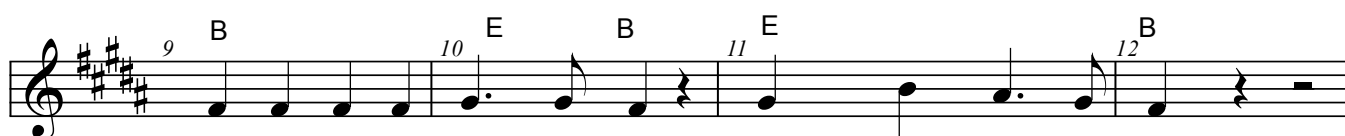
(la noire est à 105)



Lie-wer, lie-wer Osch-ter - hàs, s Nescht isch schünngge - mäch, t,



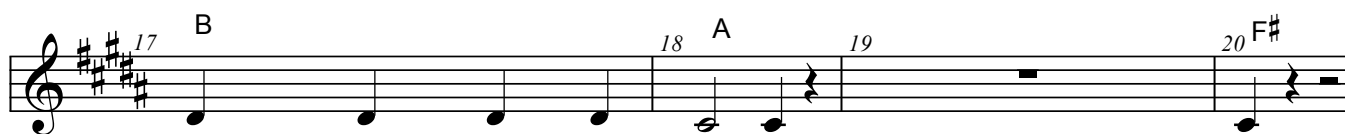
muesch nitt rùm - pflè di - ni Nàs, kùmm ùn fill's die Nàcht!



Lie-wer, lie-wer Osch - ter - hàs, s Nescht isch schünn ge - mäch, t,



muesch nitt rùm - pflè di - ni Nàs, kùmm ùn fill's die Nàcht!



1. viel Ei - er gstri-che? mit?
2. N isch licht ze fin - de: Stroh;

D.C. al Fine



We - rùm tuesch so schli - che? We - rùm zeigscht dich nitt?
dort im Gàr - te, hin - te, kùmm ùn mäch mich froh!

JEDEM Siner Wëj

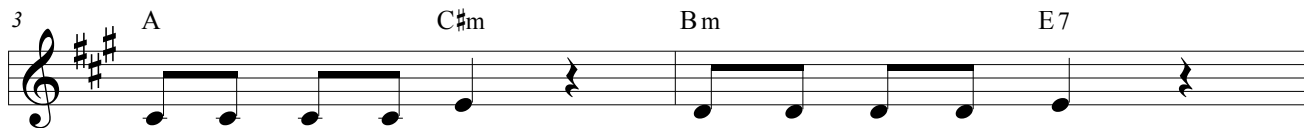
Plage N° 17 du CD

Jean-Marie Friedrich

♩=105 (la noire est à 105) (style reggae)



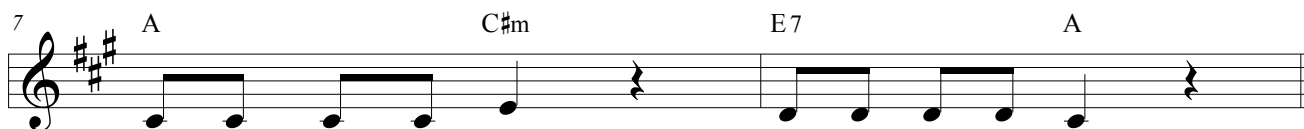
Refrain: Je-dem si - ner Wëj, je - dem au sin Schick - sàl,



gue - ti, schlech-ti Däj: hesch nitt ìm - mer d'Wàhl!



Àrm od - der rich, àl - li Litt sin glich:



je - der Mensch ùf Erd isch de àn - der wert.



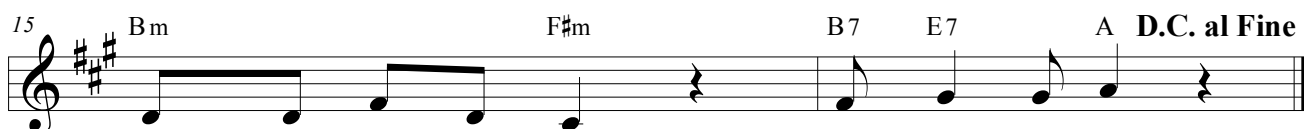
1. Ei - ner màcht sich Sor - je schùnn wenn 'r ùf - steht, de
2. Ei - ni tuet gern lë - se, mànc - mol stùn - de - làng; die
3. S Lë-we voll ge - nies - se, mee - ch - te d'meisch - te Litt; diss



àn - der sàt àm Mor - je: "s klàppt" ùn àl - les geht! .
àn - der, lie - wersch - t gâr - tle wenn d'scheen Zitt àn - fàngt.
soll m'r àw - wer b'schlies - se, s Glück isch nitt so witt!



Màn - chi Litt sin trü - rig, àn - d'ri, ehn - der lüs - ch - tig:
Màn - chi sin Ge - win - ner, àn - de - ri, Ver - lie - rer:
Er isch op - ti - mis - tisch, sie isch pes - si - mis - tisch:



kànnsch nix mà - che dràn, 's isch hàlt e so!
kànnsch nix mà - che dràn, 's isch hàlt e so!
Kànnsch nix mà - che dràn, 's isch hàlt e so!

D.C. al Fine

WEM ÌSCH DÌSS?

Plage N° 18 sur le CD

Jean-Marie Friedrich

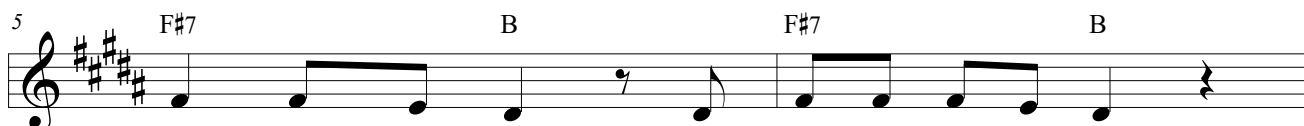
(la noire est à 120)



1. Wem ìsch denn der Bà - rà - bli, Bà - rà - bli, Bà - rà - bli?
2. Wem ìsch denn die Sùn - ne - brill, Sùn - ne - brill, Sùn - ne - brill?
3. Wem ìsch denn diss Ih - re - le, Ih - re - le, Ih - re - le?
4. Pàss doch ùf e bis - se - le; bis - se - le, bis - se - le!



Wem ìsch denn der Bà - rà - bli, wem gheert der denn?
Wem ìsch denn die Sùn - ne - brill, wem gheert se denn?
Wem ìsch denn diss Ih - re - le, wem gheert's denn?
Pàss doch ùf e bis - se - le, dàss nix ver - gessch!



Mir ìsch 'r nitt, denn mi - ner ìsch jo gröi.
Mir ìsch se nitt, hàb mi - ni ùf de Nàs.
Mir ìsch's bstimmt nitt, denn mins hà - wi jo àn!



Dir gheert 'r nitt, denn di - ner ìsch hell - blöi.
Dir gheert se nitt, kà - püt ìsch doch e Glàs!
Dir gheert's au nitt, will hesch ken Za - jer dràn;



Ìhm ìsch 'r nitt, will si - ner schwer ùf - geht;
Ìhm ìsch se nitt, er het si - ni ìm Fràck;
Ìhm ìsch's au nitt, denn sins blibt ìm - mer stehn;



ih - re drüs - se steht.
ih - ri ìsch ìm Sàck.
ihrs ìsch gàr nitt scheen ...

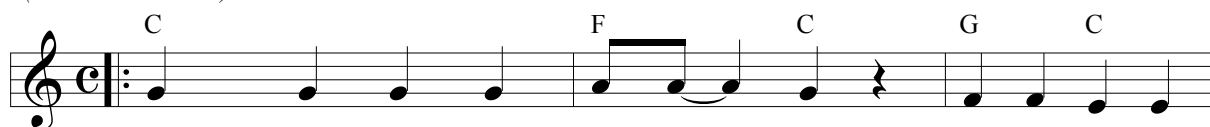
WENN ICH

Plage N° 19 du CD

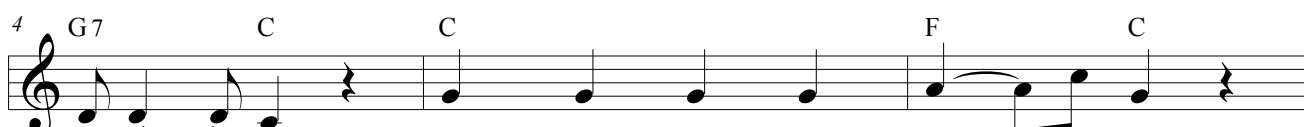
Jean-Marie Friedrich

Swing! ♩ = ♩³

(la noire est à 170)



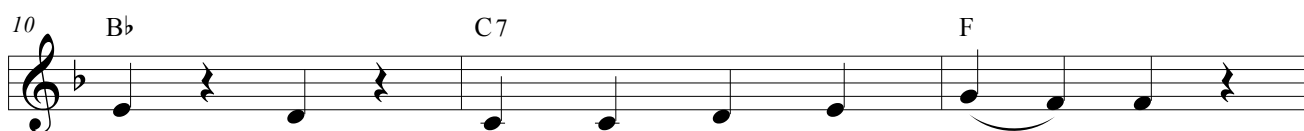
1. Gescht bin ich im Ki - nes__ gsin, ho - la, ho - la,
2. 's letscht bin ich im Ditsch - länd gsin, ho - la, ho - la,
3. Gescht bin ich mi'm Ve - lo__ àb, ho - la, ho - la,
4. 's letscht hàw ich e Ra - dio__ gkauft, ho - la, ho - la,
5. 's letscht bin ich ùf Rei - se__ gsin, ho - la, ho - la,



ho - la__ la! Lei - der isch de Film__ nix gsin,
ho - la__ la! D' Gschäf - ter sin nitt of - fe gsin,
ho - la__ la! Gfäl - le bin ich Ber - ri - àb,
ho - la__ la! Hof - fe will ich däss__ 'r lauft,
ho - la__ la! s Wet - ter isch so trü - rig gsin,



ho - la, la, la, la, la, la! Wenn ich diss ge -
ho - la, la, la, la, la, la!
ho - la, la, la, la, la, la!
ho - la, la, la, la, la, la!
ho - la, la, la, la, la, la!



wisst hätt, wär ich dheim ge - blii - we!



Wenn m'r àl - les wis - se dät, wär s Lë - we - buech schünn



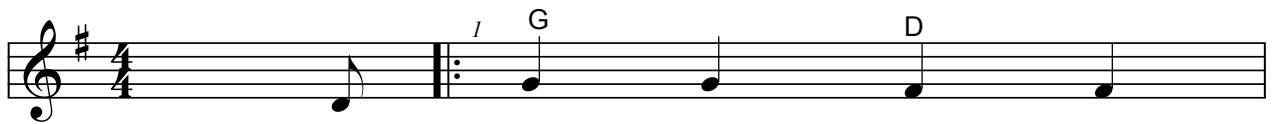
gschrü - we ... *parlé*: Diss wär àw - wer schäd!__ g'schrü - we ...

D'SÜMMERFERIE

Plage N° 20 sur le CD

Jean-Marie Friedrich

(la noire est à 160)



1. Jetz kùmmt e net - ti
hàn schwër gschàfft e
brü - che gàr nitt



Joh - res - zit: ho - la - tri - o,
gànz Johr làng:
witt ze gehn:



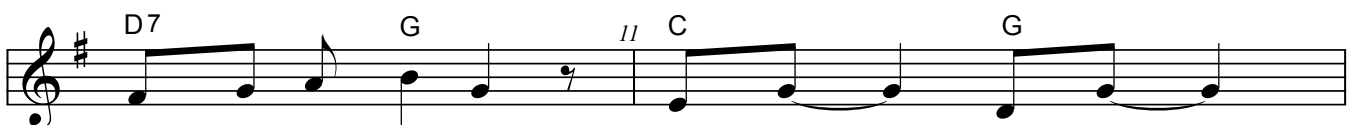
ho - la - tri - o! Denn d'Fe - rie sin jo
Ìm Jü - li fàn - ge
Ìm El - sàss isch's so



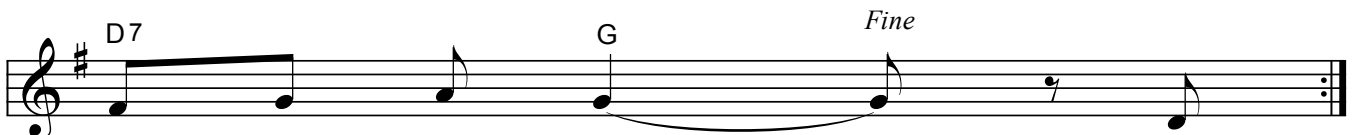
nìm - - - mi wit: ho - la - la - tri - o,
d'Fe - - - rie àn:
wùn - - - der - scheen:



ho - la - la - tri - o! Ho - la, ho - la,



ho - la - la - tri - o, ho - la, ho - la,



ho - la - tri - o!

Fine

2. Mir
3. Mir

ÀLLERHÀND MÀSCHINE

N° 21 du CD

Jean-Marie Friedrich

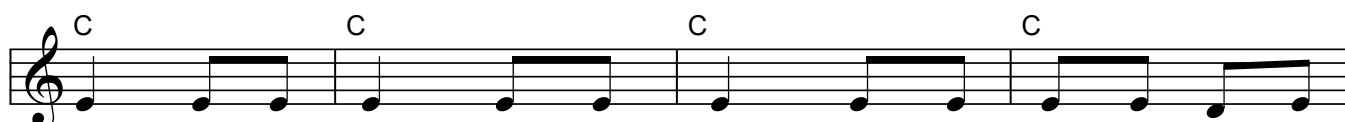
(la noire est à 117)



1. Mähj - mà - schin drèhjt nitt rùnd, aïe, aïe, aïe, màcht die e
(2ème strophe en DO#) 2. D'Wäsch - mà - schin geht nimm' àn, aïe, aïe, aïe, wàs màchscht dü
(3ème strophe en RE) 3. D'Bohr - mà - schin, die will nimm', aïe, aïe, aïe, wer màcht noh



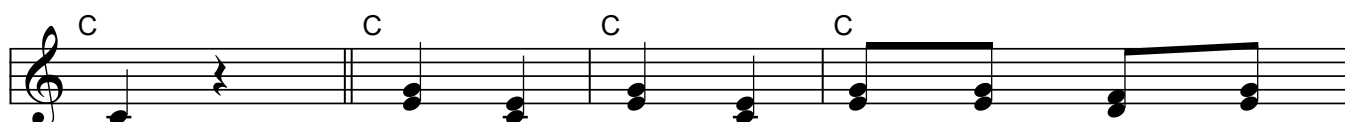
Kràch! s' düürt schùnn làng, fàscht e Stùnd, hof - fen - tlich stellt se nitt
jetz? Ruef ne schnell, di - ner Mànn, der ver - steht doch sì - cher
s Loch? Strom ìsch do, s Holz ìsch dinn, jetz pro - wiers doch noch ùn



àb ... Mor - je rëëjt's, s Gràs ìsch hoch: mäh - je witt dü ùn - be -
ebs ... Ùn - ter - wesch, Strimpf ùn Hemd, muesch jetz wä - sche, gànzt vùn
noch ... I - se - stück, här - ter Stein, mà - che dir doch gâr ken



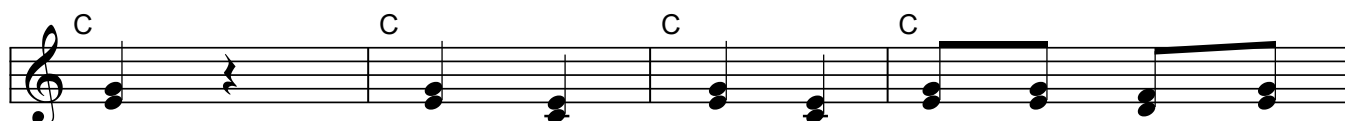
dingt; d'Kerz ìsch àlt, löj se nooch wenn de witt däss se àn -
Händ! Die viel Wesch vo dort hängt! Àl - so 's ìsch doch àl - ler -
Àngscht! Wenn d'dich schicksch, geht's al - lein, zeij ùns àl - li wàs dü



springt.
hànd!
kànnsch!
Mäh - je, mäh - je, je - di Wùch muesch



mäh - je; wä - sche, béj - le, ìsch àw - wer au



gschàfft!
Bä - schle, gâr - tle, de - zue au noch



sää - ie; rüm - me, pù - tze, mànch - mol wùrd's e Làscht ...

2. D'Wäsch - mà -
3. D'Bohr - mà -

MERCI FER DËNNE SCHEEN MOMENT!

Plage N° 22 du CD

Jean-Marie Friedrich

□□□□□ (la noire est à 150)

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of 45 measures. The first measure is an instrumental introduction. Measures 5-14 are instrumental. Measures 15-45 contain the vocal melody with two verses of lyrics. The score includes various chords such as Em, B7, Am, D7, G, Gsus, Bm, C, A7, and D/F#. The lyrics are in Luxembourgish. The piece ends with an instrumental flourish.

Instrumental:

5 Am D7 G G E7

10 E7 Am Am D7 D7

15 G_{sus} G Em Bm C

20 G Am Em A7 D

1. Wenn d'Sünn àm Mor - je läng - sàm ùf -
2. Wenn s Kind im Bett sich drèhjt ge - je

steht, de Wind au mit de Ve - je - le spielt:
d'Wänd ùn läng - sàm schlüpft ins wit - te Traim - länd:

25 D7 G/B D/F# Em Bm

noh gehn mir d'Aw - we ùn d'Oh - re ùf, Muet ùn Mo -
noh sin - ge (ih)m d'Ster - ne e scheen's Schloo - lied; d'Aw - we gehn

30 C D7 G_{sus} G Em

räl gehn ber - ri - nùf! _____ Wäs brücht m'r denn
zue, 's lä - chelt so lieb! _____ Wer zindt se denn

35 Bm C G Am Em

meh, fer glick - lich ze sìn? Diss gibt doch im Lë - we
àn, ùn wer màcht se üss, die klei - ne Làn - tem - le,

40 A7 D D7 G/B D/F#

si - cher e Sinn! Mer - ci viel - mols! Mer - ci viel -
iw - wer 'em Hüss?

45 Em Bm C D7 G_{sus} G G

mols! Mer - ci viel - mols fer de - ne Mo - ment! _____ *(Instrumental)*

SCHEENI WIHNÄCHTE!

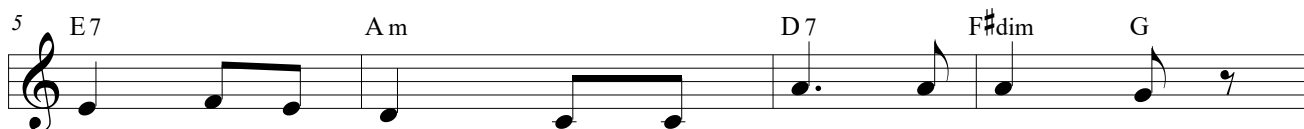
Plage N° 23a du CD

Jean-Marie Friedrich

♩ = 100 (la noire est à 100)



Schee - ni Wih - nàch - te! Jo - yeux No - ël!



Fröh - li - che Weih - nach - ten! Mer - ry Christ - mas!



Schee - ni Wih - nàch - te! Fe - liz Na - vi - dad! Fe -



li - ce Na - ta - le! Mer - ry Christ - mas!



1. Àl - les schint so rùeh - ich, 's isch e bsùn - dri Nàcht ...

2. D'Tàn - ne - baim noch zìe - re: 's hel - fe àl - li mìt;

3. D'Kìn - der sìn - ge, là - che: frei - e tuen se sich;

4. Schee - ni Wih - nàchts - lie - der klìn - ge witt ùn breit;



D' Men - sche red - de frìn - dlich, d'Stìm - me bli - we zàrt.

d' Lìch - tle au pro - wie - re: màrch - mol stìmmt ebs nìtt ...

d' Gschen - ker bàll ùff - mà - che, we - rùm denn nìtt glich?

's isch s Fescht vùn de Kìn - der, Mensch, hàn die e Freid!

SCHEENI WIHNÀCHTE!

Paroles et musique: Jean-Marie Friedrich (Harmonisation pour 4 voix mixtes, ne figure pas sur le CD).

Harmonisation: Gérard Foltz

(la noire est à 100)

D A Bm Bm7 Em7 Em Gmaj7 E7sus A

Schee - ni Wih - nàch - te! Jo - yeux No - ël!

F# Edim F# C#m7 Bm Bm7 E E7 G#dim A

5 Fröh - li - che Weih - nach - ten! Mer - ry Christ - mas!

D A Bm Bm7 Em7 Em Gmaj7 E7sus A

9 Schee - ni Wih - nàch - te, jo - jeux No - ël!

13

F# Edim F# C#m7 Bm Em7 F#m A7 A7sus D

Fine

Fröh - li - che Weih - nach - ten! Mer - ry Christ - mas!

17

F#7 A#dim7 Em Bm A7 F#m7 A7 D

1. Àl - les schint so rüeh - ich, 's isch e bsün - dri Nàcht ...
 2. D'Tàn - ne - baim noch zie - re, 's hel - fe àl - li mit;
 3. D'Kin - der sìn - ge, là - che: frei - e tuen se sich;
 4. Schee - ni Wih - nàchts - lie - der klìn - ge witt ùn breit!

21

B7 B7sus Em C#7 Dmaj7(b5) A

D'Men - sche red - de frìn - dlich, d'Stim - me bli - we zàrt.
 d'Lich - tle au pro - wie - re, màrch - mol stimmt ebs nitt ...
 d'Gschen - ker bàll ùff - mà - che, we - rùm denn nitt glich?
 's isch s Feschtvùn de Kìn - der: Mensch, hàn die e Freid!